

**QUADRO EUROPEU DE REFERÊNCIA DAS QUALIFICAÇÕES
PARA A APRENDIZAGEM AO LONGO DA VIDA**

Processo de Consulta Nacional

GLOSSÁRIO DE TERMOS - CHAVE

Este glossário de termos-chave tem como base o trabalho relativo à terminologia efectuada pelo CEDEFOP. Os termos aqui apresentados são suplementares aos constantes do Capítulo 4 do documento de consulta.

Acreditação (de programas, instituições)

EN: Accreditation (of programmes, institutions)

FR: Agrément (d'un prestataire ou d'un programme de FEP)

Processo de reconhecimento de uma instituição de educação ou de formação, um programa de estudo ou um serviço, demonstrando a respectiva aprovação pelas competentes autoridades legislativas e/ou profissionais por ter sido verificada a conformidade com certas regras ou normas e alcançados níveis (padrões de qualidade) previamente estabelecidos.

Aprendizagem ao longo da vida

EN: Lifelong learning

FR: Éducation et formation tout au long de la vie/apprentissage tout au long de la vie

Toda a actividade de aprendizagem realizada ao longo da vida com o objectivo de melhorar os conhecimentos, capacidades, aptidões e/ou qualificações por motivos pessoais, sociais e/ou profissionais.

Aprendizagem formal

EN: Formal learning

FR: Apprentissage formel

Aprendizagem que decorre num meio organizado e estruturado (numa escola/centro de formação ou no emprego) e é designada explicitamente como aprendizagem (em termos de objectivos, duração ou recursos). A aprendizagem formal é intencional do ponto de vista daquele que aprende. Conduz geralmente à certificação.

Aprendizagem informal

EN: Informal learning

FR: Apprentissage informel

Aprendizagem que resulta das actividades diárias relacionadas com o trabalho, família e lazer /tempos livres. Não possui organização ou estrutura em termos de objectivos, duração ou apoio à aprendizagem. A aprendizagem informal é, em numerosos casos, não intencional na perspectiva daquele que aprende. Geralmente não conduz à certificação.

Aprendizagem não formal

EN: *Non formal learning*

FR: *Apprentissage non formel*

Aprendizagem integrada em actividades planeadas não explicitamente designadas como aprendizagem (em termos de objectivos da aprendizagem, duração da aprendizagem ou apoios à aprendizagem), mas que contém elementos importantes de aprendizagem. A aprendizagem não formal é intencional por parte daquele que aprende. Normalmente não conduz à certificação.

Aptidão

EN: *Skill*

FR: *Savoir faire*

Os conhecimentos e a experiência necessários ao desempenho de uma tarefa ou trabalho específicos.

Competências – chave / competências básicas

EN: *Key competences*

FR: *Compétences de base/aptitudes clés*

As aptidões e as competências necessárias ao funcionamento na sociedade contemporânea, por exemplo, escuta (audição?), fala, leitura, escrita e matemática.

Avaliação

EN: *Assessment*

FR: *Évaluation (des compétences)*

O conjunto de métodos e de procedimentos utilizados para apreciar ou julgar o desempenho (conhecimentos, capacidades, aptidões e/ou competências) de um indivíduo, geralmente conducente à certificação.

Certificação (de conhecimentos, aptidões e competências)

EN: *Certification (of knowledge, skills and competences)*

FR: *Certification (des compétences)*

O processo de validação formal dos saberes, conhecimentos, aptidões e/ou competências adquiridos por um indivíduo, através de um procedimento normalizado de avaliação. Os certificados e os diplomas são emitidos por organismos de atribuição acreditados.

Certificado/diploma/título

EN: *Certificate/diploma*

FR: *Certificat/diplôme/titre*

Um documento oficial, emitido por um organismo de atribuição, que certifica o desempenho de um indivíduo através de um procedimento normalizado de avaliação.

Comparabilidade das qualificações

EN: *Comparability of qualifications*

FR: *Comparabilité (des qualifications)*

O grau até ao qual é possível estabelecer a equivalência entre o nível e o conteúdo das qualificações formais (certificados e diplomas), aos níveis sectorial, regional, nacional e internacional.

Conhecimento

EN: Knowledge

FR: Connaissances

Factos, sentimentos ou experiências cujo conhecimento é adquirido por uma pessoa ou um grupo de pessoas.

Currículo

EN, FR: Curriculum

Um conjunto de acções seguidas no estabelecimento de um curso de formação: este inclui a definição dos objectivos de formação, conteúdo, métodos (incluindo avaliação) e material, bem como as disposições relativas à formação de professores e de formadores.

Educação e formação (vocacionais) contínuas

EN: Continuing education and training

FR: Formation et enseignement (professionnels) continus

Todas as actividades de educação ou formação que decorram após a educação/formação iniciais ou a entrada na vida activa, visando ajudar os indivíduos a:

- *melhorar ou actualizar os seus conhecimentos e/ou aptidões*
- *adquirir novas aptidões para uma mudança de carreira ou reclassificação/reconversão profissionais;*
- *continuar o seu desenvolvimento pessoal e profissional.*

Educação e formação (vocacionais) iniciais

EN: Initial education/training

FR: Formation et enseignement (professionnels) initiaux

Educação de tipo geral e/ou vocacional levada a cabo no sistema educativo ou formativo inicial, geralmente antes da entrada na vida activa.

Comentário:

Uma parte da formação realizada depois da entrada na vida activa pode ser considerada como formação inicial (por exemplo, reclassificação/reconversão profissionais); a educação e a formação vocacionais iniciais podem ser realizadas a qualquer nível dos percursos de educação geral ou vocacional (escola a tempo inteiro ou formação em alternância) ou aprendido.

Entidades Certificadoras

EN: Awarding body

FR: Organisme certificateur

O organismo emissor das qualificações (certificados, diplomas ou títulos) que reconhecem formalmente o desempenho de um indivíduo através de um procedimento normalizado de avaliação.

Profissão regulamentada

EN: Regulated profession

FR: Profession réglementée

Actividade profissional ou grupo de actividades profissionais, cujo acesso e prática (ou algumas das suas modalidades) estão directa ou indirectamente sujeitos a dispositivos legislativos, regulamentares ou administrativos relativos à posse de qualificações profissionais específicas.

Programa (de educação e de formação)

EN: Programme (of education and training)

FR: Programme (d'enseignement ou de formation)

Um inventário das actividades, conteúdo da aprendizagem e/ou métodos implementados para se atingirem os objectivos definidos para a educação e a formação (aquisição de conhecimentos, aptidões ou competências), organizados numa sequência lógica num período estabelecido de tempo.

Qualificação (certificação profissional) sectorial

EN: sectoral qualification

FR: Qualification (certification professionnelle) sectorielle

Um processo de certificação gerido por um grupo de empresas pertencentes ao mesmo sector com a finalidade de satisfazer necessidades de formação comuns.

Reconhecimento

EN: Recognition

FR: Reconnaissance (des compétences)

a) Reconhecimento *formal*: processo de garantir estatuto oficial às aptidões e às competências, quer

- *através da atribuição de certificados* quer
- *através da concessão de equivalência, unidades de crédito, validação das aptidões e/ou competências adquiridas*

e/ou

(b) Reconhecimento *social*: a confirmação do valor de aptidões e/ou competências por parte dos agentes económicos e sociais.

Sector

EN: Sector

FR: Secteur

O termo sector é utilizado quer para definir uma categoria de empresas com base na sua principal actividade económica, produto ou tecnologia (química, turismo) quer como categoria ocupacional transversal/horizontal (TIC, marketing ou recursos humanos).

Comentário: São comuns as seguintes distinções:

(a) entre *sector público* (governamentais a vários níveis e organismos controlados pelo governo) e *sector privado* (empresas privadas);

(b) entre *sector primário* (agricultura, silvicultura, caça, indústria mineira e exploração de pedreiras), *sector secundário* (indústria fabril, gás and electricidade, abastecimento de águas, construção) e *sector terciário* (serviços, por exemplo, transportes, armazenagem, comunicações, comércio, financiamento e seguros, bem como o próprio sector público).

Transparência das qualificações

EN: Transparency of qualification

FR: Transparence des qualifications

O nível com que pode ser identificado o valor das qualificações e respectiva comparação (sectorial, regional, nacional ou internacional) nos mercados de trabalho e de formação.

Validação (da aprendizagem não formal e informal)

EN: Validation (of non formal and informal learning)

FR: Validation (de l'apprentissage non formel et informel)

O processo de avaliação e de reconhecimento de um vasto leque de conhecimentos, capacidades, aptidões e competências, que as pessoas adquirem e/ou desenvolvem ao longo das suas vidas em diferentes contextos, por exemplo, através da educação, trabalho e actividades de lazer.

Valorização da aprendizagem

EN: valuing learning

FR: Valorisation de l'apprentissage

O processo de promoção da participação na aprendizagem (formal ou não formal) e dos resultados que advêm dessa participação, a fim de melhorar a consciência do valor intrínseco da aprendizagem e encorajar o seu reconhecimento.